

Mit diesen Arbeitsblättern stellen wir Ihnen Material zur Verfügung, das Ihren Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit bietet, die rasche und sichere Benutzung eines zweisprachigen Wörterbuches gezielt zu trainieren. Die Übungen können zum regelmäßigen Kurztraining im Englischunterricht eingesetzt werden.

Für die Arbeit mit dem Wörterbuch ist die Beachtung der Abkürzungen im Eintrag unerlässlich. Oftmals verwenden Schülerinnen und Schüler falsche Begriffe, weil sie z. B. die Angabe des Stilregisters oder des Sachgebiets nicht beachtet haben. Bevor die Arbeit an den Aufgaben beginnen kann, sollten die Schülerinnen und Schüler unbedingt die Liste der Abkürzungen und Symbole auf der hinteren Innenseite des Buchdeckels aufschlagen und anschauen.

Schwierigkeitsgrad: einfach

Als Einführungsübung für die spätere Arbeit mit den Wortklassen können die Schüler und Schülerinnen aufgefordert werden, zu jedem Buchstaben des Alphabets jeweils ein Nomen und ein Verb zu finden. Dies kann entweder mündlich oder schriftlich an der Tafel (linke Tafelseite: Nomen; rechte Tafelseite: Verben) erfolgen. Mit Hilfe des Tafelanschriebs können die Schülerinnen und Schüler nun (durchaus auch witzige) Sätze bilden. Die verwendeten Wörter werden jeweils durchgestrichen – am Ende wird es auf jeden Fall spannend!

Schwierigkeitsgrad: mittelschwer

Als Einführungsübung können Sie einige wichtige und vermutlich schon bekannte Abkürzungen des Wörterbuches und ihre Bedeutungen für die Schüler und Schülerinnen an die Tafel oder auf Folie schreiben. Diese werden dann korrekt zugeordnet. Als Grundlage kann hier die Übung 1 des Arbeitsblatts – Schwierigkeitsgrad: Einfach – dienen.



Schwierigkeitsgrad: einfach

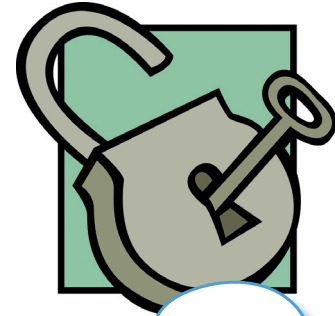
Für Schüler

Fast jeder Wörterbucheintrag enthält nicht nur ein Wort und seine Übersetzung(en). Oftmals findest du auch eine oder mehrere Abkürzungen zu dem gesuchten Wort, die dir wichtige Informationen zum nachgeschlagenen Wort liefern. Sie helfen dir, das richtige Wort zu finden bzw. das gesuchte Wort richtig zu übersetzen.

1 Entschlüssele Abkürzungen und ihre Bedeutung



Im hinteren Buchdeckel deines Schülerwörterbuches Englisch findest du eine Liste *aller* Zeichen und Abkürzungen, die im Wörterbuch vorkommen. Benutze diese Liste, um die deutsche und englische Übersetzung der folgenden häufig auftretenden Abkürzungen zu finden und markiere diese dann jeweils in der gleichen Farbe.



sb sth
 esp fam SCH
 gen

Genitiv
 etwas umgangssprachlich
 Schule besonders jemand

genitive
 especially
 something
 informal school
 somebody

2 Benenne die Wortklassen und ihre Abkürzungen



Finde die Bedeutung der Abkürzungen heraus und trage sie ein. Alle Abkürzungen beziehen sich auf *Wortklassen*! Das Wortgitter oder aber dein Schülerwörterbuch können dir helfen.

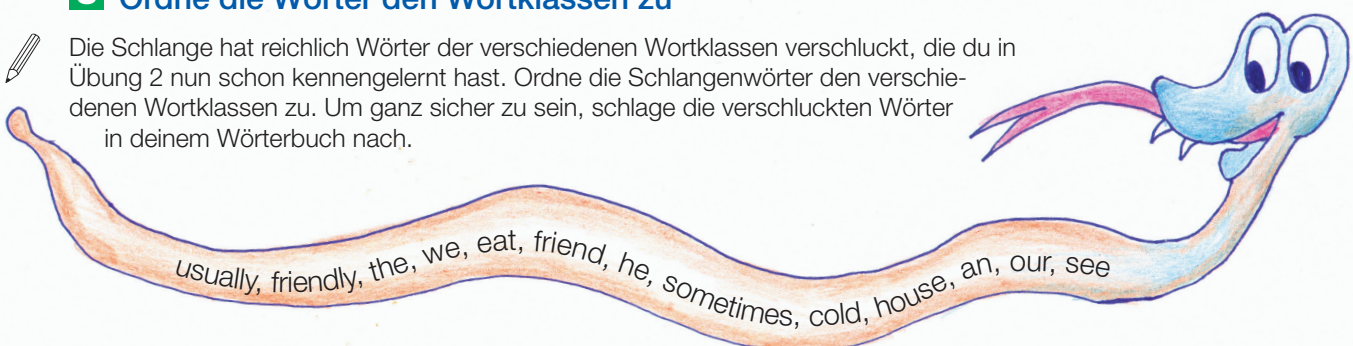
n _____ *vb* _____
pron _____ *adj* _____
art _____ *adv* _____

S	U	G	W	E	L	I	O	N
W	P	R	O	N	O	U	N	F
D	M	K	O	P	H	C	O	T
I	A	A	V	B	J	P	A	G
A	D	J	E	C	T	I	V	E
R	V	F	R	X	P	N	L	J
S	E	A	B	S	R	A	D	K
C	R	H	D	B	N	O	U	N
R	B	A	R	T	I	C	L	E

3 Ordne die Wörter den Wortklassen zu



Die Schlange hat reichlich Wörter der verschiedenen Wortklassen verschluckt, die du in Übung 2 nun schon kennengelernt hast. Ordne die Schlangewörter den verschiedenen Wortklassen zu. Um ganz sicher zu sein, schlage die verschluckten Wörter in deinem Wörterbuch nach.



<i>art</i>		<i>n</i>	
<i>adj</i>		<i>adv</i>	
<i>vb</i>		<i>pron</i>	



Schwierigkeitsgrad: mittelschwer

Für Schüler

Für den Umgang mit dem Wörterbuch ist es sehr wichtig, dass du dich mit seinem Aufbau auskennst. Oft enthalten Wörterbucheinträge Abkürzungen und Symbole, mit denen du vertraut sein solltest. Eine Liste aller im Wörterbuch verwendeten Symbole und Abkürzungen findest du im hinteren Buchdeckel des Schülerwörterbuches Englisch.

1 Abkürzungen und ihre Bedeutung entschlüsseln



Suche aus dem Wörterbuchtext die Abkürzungen für die folgenden Aussagen heraus und trage sie in die Liste ein.

Symbol/Abkürzung	Bedeutung
	Adjektiv
	Britisches Englisch
	Femininum
	Nomen
	Neutrum
	Ersatz für das Stichwort in Beispielsätzen
	Amerikanisches Englisch
	Sachgebiet Politik
	plural

'home ad-dress *n* Heimatadresse *f*, Privatschrift *f* **'home ad-van-tage** *n* Heimvorteil *m* **'home af-fairs** *n pl* BRIT POL innere Angelegenheiten *pl*; ~ **correspondent** Korrespondent(in) *m/f* für Innenpolitik **home-'baked** *adj* selbst gebacken **home 'bank-ing** *n no pl* Homebanking *nt* **home 'brew** *n* selbst gebrautes Bier **'home-com-ing** *n* (return) Heimkehr *f* kein *pl* AM (reunion) Ehemaligentreffen *nt*; ~ **queen** Schönheitskönigin beim Ehemaligentreffen **home 'cook-ing** *n no pl* Hausmannskost *f* **Home 'Coun-ties** *npl* BRIT an London angrenzende Grafschaften **home eco-'nom-ics** *n + sing vb* Hauswirtschaft[slehre] *f* **'home game** *n* Heimspiel *nt* **'home ground** *n* eigener Platz **home-'grown** *adj* aus dem eigenen Garten, aus eigenem Anbau **home 'help** *n* BRIT Haushaltshilfe *f* **'home-land** *n* Heimat *f*, Heimatland *nt*

2 Unterschiedliche Stilregister kennenlernen



Wenn man ein Wort nachschlägt, ist es sehr wichtig, auf das richtige Stilregister zu achten, d.h. nicht jedes Wort kann in jedem Zusammenhang verwendet werden.

- a) Achtung: Umgangssprache! Nicht in jeder Situation sind umgangssprachliche Ausdrücke und Redewendungen angemessen, denn es gibt schließlich einen Unterschied zwischen ‚Karre‘ und ‚Auto‘ oder ‚labern‘ und ‚sprechen‘.
Finde die Abkürzung für umgangssprachliche Ausdrücke mit Hilfe des hinteren Buchdeckels deines Schülerwörterbuches heraus!

_____ = umgangssprachlich

- b) Angelas E-Mail ist voller umgangssprachlicher Begriffe. Ersetze die blauen Begriffe durch die ‚korrekten‘ Entsprechungen im Kasten.

hard work, hello, friends, crazy, really boring, a lot, mother, fun things

To: _____

Cc: _____

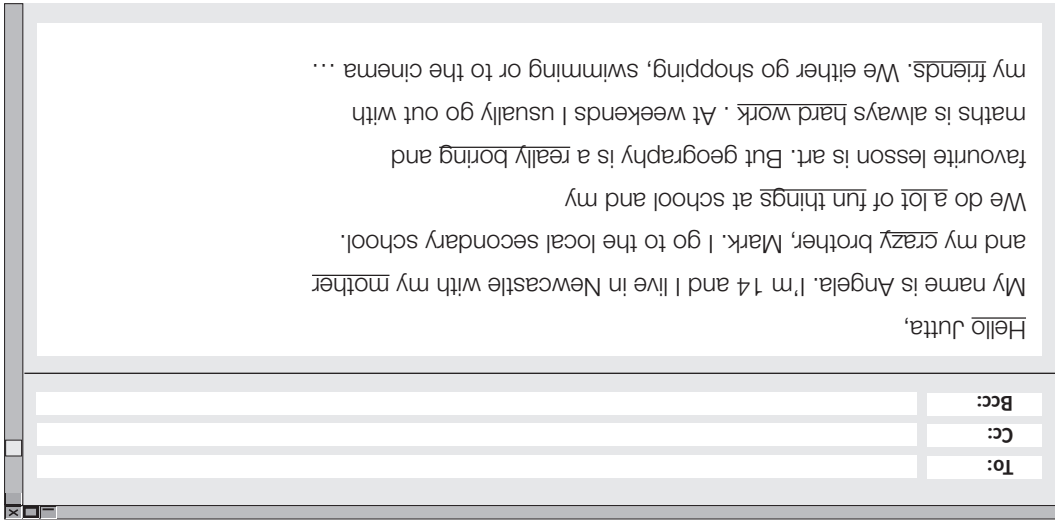
Bcc: _____

Hi _____ Jutta,

My name is Angela. I'm 14 and I live in Newcastle with my **ma** _____ and my **barmy** _____ brother, Mark. I go to the local secondary school. We do **loads** _____ of **cool stuff** _____ at school and my favourite lesson is art. But geography is a **real drag** _____ and maths is always **a hard slog** _____. At weekends I usually go out with my **pals** _____. We either go shopping, swimming or to the cinema ...



Lösungen



2.
a) fam = umgangssprachlich
b)

Symbol/Abkürzung	Bedeutung
adj	Adjektiv
BRIT	Britisches Englisch
f	Femininum
n	Nomen
nt	Neutrum
~	Ersatz für das Stichwort
AM	Amerikanisches Englisch
AUS	Australisches Englisch
pl	plural

1.

ARBEITSBLATT - SCHWIERIGKEITSGRAD: MITTELSCHWER:

2.
n Nomen, noun
vb Verb, verb
pron Pronomen, pronoun
adj Adjektive, adjective
art Artikel, article
adv Adverb, adverb

art	the, an	n	friend, house
adj	cold, friendly	adv	usually, sometimes
vb	eat, see	pron	we, he, our

3.

sb	jemand	somebody
sth	etwas	something
fam	umgangssprachlich	informal
esp	besonders	especially
gen	Genitiv	genitive
SCH	Schule	school

1.

ARBEITSBLATT - SCHWIERIGKEITSGRAD: EINFACH:

Lösungen: